

SLOVENIA

ISSN 1448-8175

Australia Post print approved
PP 534387/00013



SOUTH AUSTRALIA

ISSUE No. 64 Summer / poletje 2012/13

NEWSLETTER

Slovenski klub Adelaide 55 let / years Slovenian Club Adelaide

1957 - 2012

Predsednikovo poročilo

Leto 2012 se bliža koncu in čas je, da se ozremo nazaj in pomislimo kaj se je dogajalo v našem klubu preko leta.

Še prej pa bi se rad v imenu odbora zahvalil vsem zvestim obiskovalcem kluba.

Klubske prostori so bili izdani skoraj vsako soboto. Ne smem pozabiti našo cenjeno stranko "Country & Western Club", katera že nekaj let vsako prvo nedeljo v mesecu prireja svoje zabave.

Ponovno se moram zahvaliti članom odbora, kateri so gledali na dvorano v času izdaje. Žrtvovali so veliko svojega časa za prid kluba. Kot smo že prej omenjali, klub brez izdajanja prostorov ne bi zmož delovati. Hvala vsem, kateri ste na kakršenkoli način pomagali. Hvala kuharicam, ki ob nedeljah žrtvujejo svoj čas in pripravljajo okusno in vedno svežo večerjo in ne nazdne neutrudnemu Sergiu Lachi, ki že leta skrbi za čistočo in urejenost klubskega dvorišča. Zelo smo ti hvaležni Sergio.

Tudi kulturne prireditve, čeprav bolj skromne zaradi pomanjkanja talentov še prirejamo, kot npr. Prešernov dan, materinski dan, dan državnosti in očetov dan. Če je kdo, da bi rad nastopal na teh prireditvah, naj se nam javi. V juliju smo imeli koncert Helene Blagne. Imeli smo tudi nekaj izletov z avtobusom, zadnja dva v Barossa Valley in Strathalbyn.

V nedeljo 9 decembra smo imeli v klubu Miklavževanje. To je že stara tradicija, ki jo klub še vedno prireja. Zelo popularno in dobro obiskano je tudi božično kosilo, ki ga letos prirejamo v nedeljo, 16. decembra. Lepo ste vabljeni tudi na Silvestrovanje v ponedeljek, 31. decembra, da skupaj v prijateljskem vzdušju dočakamo Novo leto.

V imenu odbora vam želim vesel Božič ter miru in sreče v Novem letu.

Ivan Cafuta
Predsednik

P.s. Pristrčno dobrodošlico kličem mladi družini Kumberger, ki so pred kratkim postali člani naš Slovenski klub.

President's Address

2012 is coming to an end. It is time to look back to see what events occurred in our club throughout the year.

On behalf of the committee I would like to thank you all for your loyalty.

The club's premises were booked out almost every Saturday this year. I must not forget to mention our valuable customer The Country & Western Club for their participation throughout the year.

Once again a big thank you to our committee members who looked after our club's premises when they were hired out. They all had to sacrifice much of their time for the club's benefit. As we said many times before our club could not survive anymore without bookings.

Big thanks to all who helped in any way. Thanks to the ladies in the kitchen for preparing delicious meals every Sunday and last but not least to our indefatigable gentleman Sergio Lachi for looking after the club's yard that is always clean and tidy. Good on you. We are very honoured to have you within our club.

Throughout the year we also had our regular programs like Culture Day (Prešernov dan), Mother's Day, Slovenian Statehood Day, and Father's Day, although modest due to the shortage of talented performers. If there is

anybody that would like to perform, please come forward.

In July we had a concert held by the best Slovenian female singer Helena Blagne.

We also organized bus trips, the latest to the Barossa Valley and to Strathalbyn.

On Sunday December 9 we had Miklavževanje (St. Nicholas). This is an old tradition that the club still organizes every year for the children.

Very popular and well attended is Christmas Dinner which will be this year on Sunday, 16th December.

You are invited to our New Year's Eve celebration, 31st December. Let's celebrate the last day of the year 2012 together.

On behalf of the committee I wish you all a very happy Christmas and a peaceful New Year.

Ivan Cafuta
President

P.s. A warm welcome to a young family Kumberger who has just become a member of our Slovenian Club.

Prireditve / Upcoming functions at Slovenian Club Adelaide

<i>December 16</i>	Božično kosilo/ Christmas lunch
<i>December 31</i>	Silvestrovanje / New Year's Eve
<i>February 1, 2013</i>	Ansambel Zupan iz Slovenije / Ensemble Zupan from Slovenia

Slovenski klub je odprt vsako nedeljo za druženje in kosilo ob 12.30. Vi ste vsi tople vabljeni.

Slovenian Club is open every Sunday for socializing and lunch at 12.30. You are all warmly welcomed.



Dobrodošli na poletni izdaji Slovenija Južna Avstralija novice.

Welcome to the Summer edition of the Slovenia South Australia newsletter.

Slovenia South Australia

First published in 1997.

Input and involvement from all Australian Slovenians is welcomed and encouraged.

Slovenia South Australia Newsletter email contacts:

Adrian Vatovec
adrianv@rcgp.com.au
 Rosemary Poklar
rpp@internode.on.net

contributions:

Ivan Cafuta
 Vida Končina
 Danilo Kreševič
 Ivan Legiša
 Rosemary Poklar
 Adrian Vatovec
 Cassandra Vatovec

Sources: include STA, Slovenia News, Radio Slovenija, Sinfo, 24ur.com, Delo, SiOL.net, The Slovenia Times, Slovenske Novice, Zurnal24

Slovenia South Australia sponsors:

➤ Slovenian Club Adelaide

Contributions are being sought from the Slovenian community for Issue No.65 of The Slovenia South Australia Newsletter.

Copies of Slovenia South Australia newsletter are lodged with the National Library of Australia, State Library of South Australia, and the National Library of Slovenia (NUK).

Slovenia South Australia can be viewed online :

www.glasslovenije.com.au

www.scribd.com/SloveniaSA
www.dlib.si (digital library Slovenia)

5EBI Radio Committee Slovenian Radio

RADIOTON 2012

Dragi rojaki, z ozirom na občestvenost v bratstvu s sočlovekom, v času nabirke ste bili z nami, ki smo zbirali in nabrali le za dobrih \$100 manj kot lani, zelo dobri. Končna vsota je bila \$1415, kar za tako majhno skupnost kot je naša niso mačje solze. V imenu RADIO postaje 5EBI se vsem iskreno in tople zahvalim!

Letošnji dobrotniki so:-

\$100 sta darovala: Emil Borlak in Slovenski Klub.

\$50 so darovali: F. Lavrenčič; T. Kostaš; L. Ivančič; A. Rant.

\$40 sta darovala: A.&R. Krajnc.

\$30 so darovali: Druž. Poklar in M.&K Paluža.

\$20 so darovali: N. Brown; T. Gustinčič; Druž. O. Trošt; Druž. M Jenko; Druž.

Filipčič; Druž. Kodele; Druž. Szivac; Druž. Gabršek; Mr Veber; S. Kovačević;

M. Milošič; Druž. Ritoc; T. Ivančič; D. & I. Kreševič; I. & O. Cafuta; A. Lah;

Druž. Galič; B. & T. Kreševič; ,O. Ivančič; S. Šmon; A. Župančič; Druž J.

& M. Pahor; F. Venzel; Druž. Legiša; Druž Šnofel; Druž. Polajzer.

\$15 je darovala Druž L. Vodopivec.

\$10 so darovali: T. Skvarc; Druž. Mezek; Mr. & Mrs. Krančič; F. Gojak; R. & L.

Perkovič; Druž. Kolman; M. Rother; Druž. Sapač; Druž. D. & I. Pahor; Druž.

Strgar; M Zrim; E. Klobas; I. Lukač; R. Kozlovič; V Katern; Druž. Čeligoj; Druž

Jug; A. Kreševič; A. Dodič; J. Jerebica; B. Valenčič; Mr. Jamnik; Druž Hrvatin;

L. Isler; A. Brand; T. Jesenko; A. Luter; M. Puž; Druž. Luin; Druž. Zagorc; T.

Skvarc; Druž. Faletič; J. & C. Jamnik; D. Kaluža; M. Novak; J. Klemen; C.

Petrovski; Druž. Končina.

Ker so nekateri poslali danar na radio postajo 5EBI, vsa gornja imena in potrdila so mi poslali iz urada 5EBI.

Vsem dobrotnikom naj Vam Bog stotero povrne!

Ivan Legiša

RADIO BBQ

11/11/2012

Spoštovani rojaki,
 ko sta me Danilo in Vida posedla na stolico, sem se najprvo

spomnil na blagre. 'Blagor ubogim v duhu nas spodbuja, da najdemo ravnotežje med materjalnim in duhovnim, ki je današnji dan tako zelo neuravnovešeno. Ljudje smo pač mešanih značajev; nekateri pričakujejo, drugi zahtevajo; tretji se ne zmenijo; spet so ki nočejo, molčijo, svetujejo in tako naprej.

Pri toliki dobrosrčni pomoči, pri tolikem naporu in nesebični ljubezni ter vsestranski požrtvovalnosti res ne vem, kako naj se dobrotnikom zahvalim. Srčno si želim, da bi slovenska beseda še dolgo prihajala v naše domove in v naša srca.

Posebna zahvala gre gospe Mimi Božanič. Dobra pol dneva ji je vzelo, da je odstranila maščobo s pečice in s sten; nabavila je meso in ves čas vsestransko pomagala. Bog lonaj Mimi! Hvala vsem zvestim srcem v kuhinji, hvala za njih pridne roke, ki nikoli ne odpovejo in te so: Ivanka Pahor, Marija Zagorc, Olga Cafuta, Milka Sapač in Danica Kaluža. Hvaležen sem Branku Kreševič, Izidorju Strgar in Ernestu Sapač, ki so v potu obraza spekli meso. Hvala odbornikom: Vidi Končina, Cvetki Petrovski in Rosmary Poklar, ki so trudapolno garale in si vsestransko prizadevale. Pecivo so priskrbele: Sonja Kovačević, Rosmary Poklar, Ivanka Pahor, Olga Cafuta, Helena Filipčič, Milka Sapač in Rozka Legiša. Hvala druž. Poklar za Podarjeno sliko. Bog bodi Vaš plačnik! Posebna Hvala gre Tomu Leš in Niku Kodele, ki na naš dan BBQ-ja priskrbita balinarsko tekmovaje in s tem povečata končno vsoto. Hvala Vsem, ki ste se kosila in večerje udeležili, brez vas bi bil naš trud zaman. Hvala Vsem, ki ste ob tej priliki darovali za slov. RADIO. Darovali so:- \$ 20 Ana Likar in Ignac Šimenko;- \$10 Marta Zrim, Pavla Čeligoj, Marija Koči, kristina High, Virginija Madon, Marija Golja in Milan Vrabec.

Iskrena zahvala odboru slov. KLUBA, ki nam nudi prostore ter nam pomaga k uspehu. Čistega dobička od BBQ-ja je bilo \$982.45, plus \$125 darovi za slov radio Hvala vsem v srcu dobrim ljudem!

Oprostite morebitni pomoti ali napaki. V imenu slov. RADIO odbora

Ivan Legiša

Contact the Slovenian 5EBI radio broadcast committee or the appropriate program presenter if you wish to acknowledge someone's birth, birthday, death, engagement, wedding, anniversary, get well wishes,

achievement or some other community announcement.

Tune into FM 103.1mhz.
Internet: www.5ebi.com.au

The Slovenian program broadcasting in Adelaide continuously for over 30 years.

EBI Digital World

With the introduction of digital broadcasting 5EBI now simulcast the FM service on digital radio.

OBLETNICE 2012

55 let
Slovenski klub Adelaide
1957 – 2012

20 let
Slovenski pevski zbor Adelaide
1992 – 2012

15 let
Slovenia South Australia glasilo
1997 – 2012



ANNIVERSARIES 2012

55 years
Slovenian Club Adelaide
1957 – 2012

20 years
Slovenian choir Adelaide
1992 – 2012

15 years
Slovenia South Australia newsletter
1997 – 2012

Glasba – Music

Slovenian Choir Adelaide (Slovenski pevski zbor Adelaide) rehearsals every second Sunday at 4.00pm, in the clubrooms.

NAŠ IZLET V DOLINO BAROSSA

Spomlad je čas prebujenja, ko se po mrzlem obdobju človek in narava drug drugemu odpirata, se z ljubeznijo objemata in si z neko toplo zaupljivostjo razsežne višine uravnava bogastvo narave in duha. Za nas upokojece je postala že tradicija, da si prav to letno dobo privoščimo izlet na deželo.

V simetriji našega počutja naš najbolj priljubljeni potni cilj je bil načrtovan z enodneвно izkušnjo ob reki Murry, kjer se vedno najde neomejen razgled žitnih polj, rumenih planjav oljne repe, temno zelenih reber trtnih in sadnih nasadov, prhutanje raznovrstnih tičev in drugih čudes. Privoščili smo si skok v naravo, ki je v tem letnem času (od dežja umita) najlepša. Vsakemu se trudne oči, po mehko razloženih holmih in gričih svojevrstne pokrajine, ki oplaja ta del avstralskega sveta, z lahkoto napasejo.

Na obeh avtobusih smo bili večinoma taki, ki imamo glave slične operjenim kokošim. Z na rami naloženim sedemdesetim in osemdesetim križem, z nabasanim želodcem raznoterih tablet in s posiljenim nasmeškom smo si za dobro jutro najprvo razkazali lepe umetne zobe. Ko se naša zrela leta nagibajo v zaton in se nam je lonec politike skoro ohladil, navkljub tegobam, še je v nas prevladovala ognjevitost. No, če smo odkriti na pot smo vseeno stopili z veseljem do vsega vidnega počez in povprek, od enega do drugega horizonta ter s prešerno zavestjo državljana in naše neusahljive ljubezni do življenja.

Naš prvi jutranji oddih je bil pri jezu Whispering wall, ki je bil zgrajen med letoma 1899 in 1903 za potrebe mesta Gawler in ki potem, vse do danes, oskrbuje z vodo mesto in vso širšo okolico. Jez posebno slovi zaradi svoje krivulje, ki omogoča prenos človeškega glasu z enega brega na drugi, bolj čisto kot če se bi pogovarjal po telefonu. Odtod ime whispering wall. Razumljivo pri petnajst minutnem odmoru smo si predvsem razgibali noge ter si opomogli s skodelico kave in z zalogajem peciva.

Po okrepcanju mrzel veter nam je kaj hitro pognal kolesa. Kosilo smo si privoščili v Tanundy. Opirajoč se na palico v restavracijo smo vkorakali zgubanih obrazov. Izpod naočnikov notranjost prostora so naše sive oči najprvo videle samo naspol. Vljudna kelnarca je vedno morala vprašati dvakrat, ker večina slišimo samo še na

eno uho. Nikar ne mislite, da ostareli kaj posebno cenimo dobro jedačo. Na dober tek nam je ostal samo še spomin. Navkljub odlični hrani po krožnikih smo vseeno trudapolno brskali, tresočih rok si nazdravljali ter otroških src si izmenjavali vsakovrstnih šal.

Po kratkem obednem sprehodu, sta naša požrtvovala šoferja usmerila avtobusa nazaj proti domu. Manj kot v uri prijetnega guncanja smo prišli v trg Angaston. V trgovini oreškov si je lahko vsaka pridna žena nabavila lešnikov, orehov in rozin za svojega ljubelega možička in v starem duhu obudila minljivost neminljivih spominov.

Vedeli smo, da je dan kratek zato se nismo nikjer zadrževali dolgo, ampak smo hiteli v svet lepih doživljanj. Srečevali smo vedno nove podobe slik in se jim čudili, kot da jih ne bi videli nikoli prej. Vrnili smo se ob siju zahajajočega sonca, z velikim prgiščem lepote v srcih, saj smo ves božji dan gledali romantiko večno utripajoče narave, neomejeno prostost in sončno svetlobo, ki nas vljudno vabijo, kličejo in priklepajo k sebi.

No, ker sem bil z vami in del vas sem si zelo prizadeval, da sem vas opazoval z očetovskim pogledom in z otožno nežnostjo. Napisal sem kar sem, saj mi ni nihče svojih občutkov s poti šepetal na uho ali mi povedal o svojih doživljanjih in ni mi razodel zadovoljstva, oziroma mi potožil svojo bol, morda razočaranje ali kar mu ni bilo po godu. Glavno je, da se zavemo da je bilo vredno truda, da se zahvalimo kjubskemu odboru, posebno organizatorju predsedniku g. Ivanu Cafuta. Hvala KLUBU za kritje glavnih stroškov ter hvala šoferjema, da sta nas srečno pripeljala nazaj. Če ne prej vsaj drugo spomlad si želimo spet v naravo. Nasvidenje in SREČNO!

Ivan Legiša

Praznovanje očetovega dne

V nedeljo, 9.septembra smo se člani in prijatelji v velikem številu zbrali v klubu, kjer smo praznovali očetov dan. Ze nekaj let ga praznujemo teden dni kasneje. To pa zaradi tega ker so klubski prostori vsako prvo nedeljo v mesecu izdani zelo cenljivi stranki, pa tudi zato, da imajo očetje priložnost praznovati svoj dan, ki se praznuje 1. nedeljo v mesecu doma v krogu svoje družine.



Ivan Cafuta, Vida Končina in Rosemary Poklar.

Najprej smo imeli kosilo B.B.Q. in posladkali smo se z odličnim domačim jabolčnim zavitkom, ki so ga naredile naše kuharce.



Slovenski pevski zbor Adelaide.

Sledil je kratek program. V uvodu smo najprej slišali kratko zgodovino očetovega dne, kdaj in kje se je začelo praznovati, kdo je bil pobudnik in kakšna je bila vloga očeta nekdanj in kakšna je danes.



Luke Scandrett-Smith.

Potem je pevski zbor zapel dve pesmi. Čeprav so člani že vsi pri letih, se vedno zelo radi nastopajo na prireditvah. Žalostno bi bilo brez njih. Velika hvaleznost Jadranu Vatovec, ko že leta žrtvuje svoj čas, da pevski zbor se deluje.



Joel Scandrett-Smith.



Ashly Horvat.

Za očetov dan se spodobi, da nastopajo otroci. Z veseljem sta recitala brata Luke in Joel Scandrett-Smith, Luke v angleščini in Joel v slovenskem jeziku. Kako ponosna sta lahko ne samo starša, ampak tudi stara starša in teta Rosemary. Ashly Horvat se je z veseljem odzvala povabilu in zaigrala na harmoniko dve pesmi. Izredno smo bili navdušeni na 8.letnega Nika Kumbergerja. Odlično je zaigral na klaviaturo kar štiri pesmi in pozel velik aplavz. Kar tako naprej in imeli bomo dobrega muzikanta. Tudi Anica Strgar se je predstavila s kratko recitacijo. Rosemary Poklar je prečitala resnično zgodbo "Slovo od domačih" pri kateri se je marsikomu orosilo oko. Da smo se malo nasmejali pa še en vic v angleščini "New Dad".



Nik Kumberger.



Anica Strgar.

Program očetovega dne je zaključil pevski zbor in praznovanje se je nadaljevalo do večera.

Vida Končina

Šala

Učiteljica biologije vpraša Jureta: Ali mi znaš povedati vsaj en primerek sesalca, ki je brez zob?

- Seveda! To je moj dedek.

Gospod doktor, jaz opravljam veliko potrebo vsak dan ob sedmih.

- To je pa ja zelo dobro!

- Ne, ni, ker vstajam šele ob osmih.

Ljudje delamo preveč napak, reče učitelj. - Včasih pa so zelo koristne, se oglasi Rok. Moj stric, ki je trgovski potnik, zelo dobro zasluži s prodajo radirk."

Novinar v zakotni vasi: Število prebivalcev v vasi je že leta enako. Se tu ne rodi noben otrok? - Se, a vedno ko se to zgodi, iz vasi čez noč izgine mlad fant.

- Gospod doktor pridite prosim hitro, moja žena ima vročino!

- Zelo visoko?

- Ne, živimo v prvem nadstropju.

Adam je vprašal Boga: Zakaj si ustvaril Evo tako lepo? - Zato, da jo lahko ljubiš!

- In zakaj si jo naredil tako neumno? -

Zato, da tudi ona ljubi tebe.

V slaščičarno vstopi pes, naroči jagodni sladoled, poje, plača in gre.

- Kako nenavadno, reče gost.

Natakar: Res je, navadno naroči čokoladnega.

V restavraciji: Nekaj bi rad pojedel, kaj mi priporočate?

- Naša specialiteta so polži.

- To pa že poznam, saj sem bil včeraj tu in mi je eden stregel.

The day Sv. Miklavž (St. Nicholas) came to Slovenian Club Adelaide

Dan Sv. Miklavž prišel v slovenski klub Adelaide

December 9, 2012





See more pictures on
Slovenian Adelaide
Facebook page.



Slovenski pevski zbor Adelaide 20 let 1992 – 2012 Slovenian Choir Adelaide 20 years 1992 - 2012



Migration Museum, Adelaide



Slovenian Club Adelaide



Zapojmo si pesem!

besedilo Ivan Burnik Legiša
glasba Jadran Vatovec

Rhythm = * - * - * - * - * - *

Zapojmo si pesem!

A
Slo/ven/cem - nam - pet/je - je - to/plo - og/nji/šče,
Ki - rod/bi/ni - svo/ji - oh/ra/nja - zve/sto/bo,
V - njem - naj/de/mo, - ka/že/mo - svo/jo - po/do/bo,
Brat - bra/ta - z - ob/čut/kom - si - v - zvo/kih - po/iš/če.

*B

A
Skriv/nost - na/pe/va - na - no/ge - nas - dvi/ga,
Moč - da/je - in - si/le - ne/vid/me - o/poj, (!) (less 1 syllable*)
Ve/dri - na/ša - li/ca - ter - je/zik - raz/mi/ga,
Vi/ha/ren, - na - us/tih - pred - na/mi - gre - v - boj, (!) (less *)

*B

A
O - bra/tje, - sre - zves/tih - za/poj/mo - si - vi/že,
Ka/te/re - so - ded/je - s - po/no/som - si - pe/li,
Čus/tve/no - v - tr/plje/nju - skr/be/li - za - za/rod,
Da - lah/ko - iz - su/ženj/stva - vsta/li - smo - na/rod.

*B

A
Slo/ven/ska - be/se/da - od - te/be - ži/vi/mo,
Kjer - glás - tvoj - na - son/cu - pre/šer/no - od/me/va,
Na - Tri/glav, - na - Tri/glav - sr/ce - nam - ve/le/va,
Tja - k - ses/tram - in - bra/tom - si - da/nes - že/li/mo.

B
Ve/se/li - za/vris/kaj/mo - pe/sem - vrh - gri/ča,
Naš - praz/nik - no/coj - naj - do/ni - do - ne/bes, (!) (less *)
Naj - v - pr/sih - lju/bav/ni - za/ku/ri - nam - kres, (!) (less *)
Po/skoč/nih - a/kor/dov - naj - svet - po/ve/li/ča.
O/HOJ! - O/HOJ! - O/HOJ!

I. Legiša



Australia Day Parade, King William Street, Adelaide



South Australian Brewing Christmas Riverbank Lights Display, Thebarton

Congratulations - 50th Wedding Anniversary

Gold / zlato



September – Ivan and Olga Cafuta



November – Jože and Cvetka Jamnik

Tushek Renovatio T500 – Slovenia's first supercar



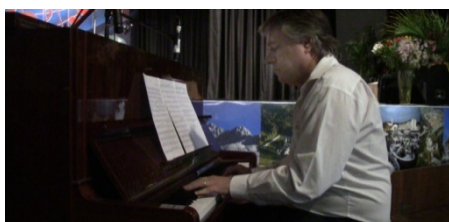
See videos of the Tushek T500 and of Aljoša Tushek - Founder Tushek Supercars, on the Slovenia Australia channel on YouTube.
www.youtube.com/user/SloAusChannel1

Available on the market, after 7 years of planning and design, the Tushek Supercars company has available the stunning Renovatio T500 that not only looks like a supercar but performs like a racing car. BBC's Top Gear thought quite highly of it. With the T500's relatively low weight (1090kgs) coupled with a v8 engine (4.2L) its gives amazing performance. It can go from 0-100kms/hr in 3.7 seconds and can reach a top speed of 310kms/hr. Exclusive - only 30 T500's will be built over the next 3 years. Pricing for the T500 starts at 300,000 Euros. If you want one you better get in quick. There is a two year waiting period.

Slovenian Youth Concert Brisbane

On the 6th of October, my wife and I were fortunate enough to attend the "Slovenian Youth Concert (Slovenski Mladinski Koncert)" in Brisbane.

This concert, begun in 1974 by the Franciscan Fathers, is an annual showcase of the varied talents of Australia's second and third generation Slovenians. From the evening's performances, it was very evident that Australia's younger generation Slovenians are filled with talent and none more so than South Australia's own Adrian Vatovec.



Adrian Vatovec performing his composition Šiška.

Adrian showcased his skills as a talented and gifted musician and composer through his performances not only on the piano accordion, but also as an accomplished pianist. People were so astounded by his skills and musicianship that he received a standing ovation!

Adrian continued to entertain everyone throughout the night as an accompanist to various acts, then as after dinner music following the conclusion of the concert.



Irena Jernej (Brisbane), p Darko Žnidaršič (Sydney) and Adrian Vatovec performing the song 25. Junij (written by Ivan Burnik Legiša/Adrian Vatovec).

I felt very proud to be able to answer people's question about Adrian and hope that through these words, I can convey to you how very fortunate we are to have such a talented individual in our community.

When you see Adrian next, ask him to perform his original piece Šiška. You will be amazed by the emotion it expresses simply through music.



Up and coming accordionist Ashley Horvat from Adelaide performed at the concert.

I look forward to enjoy many more years of such entertainment.

Best wishes,
Danilo Kresevič

Photos Janez Černe from Canberra.

The 2012 Slovenian Youth Concert can be seen on the Slovenia Australia channel on YouTube.

www.youtube.com/user/SloAusChannel1

Slovenske Identitete

Intervju z Izr. prof. dr. Marina Lukšič Hacin, predstojnica inštituta za slovensko izseljenstvo in migracije pri centru slovenske akademije znanosti in umetnosti.

Kaj je vzrok, da po drugi svetovni vojni Slovenci v Argentini so bili bolj uspešni pri 2. in 3. generaciji z ohranitvijo slovenske kulture, kot pa Slovenci v drugih državah?

MLH: Tukaj je pa odgovor v političnem narave mislim in tudi delno antropološki. Prvič, slovinci smo v anglosaksonskem svetu, pa tudi po Evropi, kot izseljenci predstavljali manj vredne skupine. Znotraj etnične stratifikacije smo bili razglašeni za manj dobrodošli. To se pravzaprav evropskim priseljencem, s tem tudi Slovincem, v latinsko ameriko ni zgodilo ker smo predstavljali belo, več vrednostno raso. Na nek način bi se to lahko podilo v Avstraliji ampak ker smo prišli v drugem valu za anglosaksoncem, tako kot v Ameriki, smo pravzaprav že bili srednji evropski val ki je bil razglašen skozi rasizem in nacionalizem za manj razvite skupine, medtem ko ta priseljenjski val v prostor, predvsem v Argentine, latinska amerike je bil, so bili predstavniki bele rase. Takrat je rasizem bil močan; v tem prostoru še vedno, mislim, da še vedno je. Drug... drug

razlog je pa politične narave ker pravzaprav po vojno političen skupnost je bila desne provinjence in takrat vemo kako je bila kontekst. Vemo da je bil Peron na oblasti in poleg tega, se pravi politično zaledje, in tretja stvar verska pripadnost. Argentina je pač rimokatoliška in Slovenci smo rimokatoliki in medtem ko je v drugih prostorih WASP model – white, anglo-saxon, protestant – ne, ta model pač ne, reformacije in proti-reformacija sta pustile svoje tudi v mentalitetnih nagibih večinskih anglosaksonskih prostorov in tam katoliki pač niso dobrodošli vendar je proti-reformacija se zgodila in zgodovinsko gledali so... zgedano... gledano so se dogajal neki, neki momenti ko so... ko je reformacija bila preganjenja s strani Vatikana in to so zgodovinska dejstva ki se jih ne sme zanemarit. In mislim da vse to konstruira kontekst v katerih smo Slovenci boljše ali slabše sprejeti. In še četrti faktor je bil pa znotraj slovenske skupnosti namreč slovenska skupnost po vojna se je... je bila pregnana, se je izselila, karkoli že temu rečemo je zbežala, v kompletu tudi socialno stratificirana in so s sabo pripeljali tudi inteligenco in pa ekonomijo. To so pa tisti potenciali ki so lahko konstituiral slovensko skupnost v Buenos Airesu kot zaprto skupnost ki se je sama izolirala od večinske skupnosti, če prav je bila dobra sprejeta, z željo po vrnitvi v osvobodeno Slovenijo, zdaj kakorkoli je to razumemo.

Oglejte si celoten intervju z Marina Lukšič Hacin na Slovenia Australia channel YouTube.

www.youtube.com/user/SloAusChannel1

Anketar Adrian Jadran Vatovec
Prevajalci Rosemary Poklar, Ivan Burnik Legiša.

Slovenian Identity

Marina Lukšič Hacin, PhD

We know that the participation rate of 2nd and 3rd generation Slovenian Australians is very low in the Slovenian Australian community, yet Slovenian Argentine participation is strong in Argentina. Why is this? A reason often given is that the younger Slovenian Australians are employed in more professional jobs than their parents and thus have less time. But the younger generation Slovenian Argentines also hold down professional jobs. So this is not a REAL reason.

Marina Lukšič PhD, Head of the Slovenian Migration Institute at the

Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts gives some fascinating insights into Slovenian identity. Below is a transcript of one question put to her, the rest of the interview you can see on the Slovenia Australia channel on YouTube.

www.youtube.com/user/SloAusChannel1

Why is it that post-World War II Slovenians in Argentina have been more successful in maintaining Slovenian culture through the second and third generation than Slovenians in other countries?

MLH: Here is an answer of a political nature, I think, and also partly anthropological. First, we Slovenians in the Anglo-Saxon world, and also around Europe, as emigrants, are presented as a less worthy group. Inside the ethnic stratification we were declared to be less welcome. In Latin America this didn't happen, actually, to European immigrants, and with them Slovenians too, because we represented the white, more valued race. In some ways this could have turned out in Australia but because we arrived in the second wave after the Anglo-Saxons, as in America, we were already, actually, the central European wave which, through racism and nationalism, was proclaimed as a less developed group, meanwhile this immigrant wave in the area of Latin America, especially Argentina, was, were representatives of the white race. At that time racism was strong; in this area it still is, I think, it still is. The second... the second reason is of a political nature because, actually, the post-war political community was right provenanced and then we knew what the context was. We know that Peron was in power and besides, that is, the political hinterland. And the third thing, religious affiliation. Argentina is, of course, Roman Catholic and we Slovenians are Roman Catholic and while in other places is the WASP model – white, anglo-saxon, protestant – no; this model of course, no; the Reformation and Counter-Reformation left their mark also on the mentality inclination of the majority Anglo-Saxon areas and there Catholics certainly aren't welcome, however the Counter-Reformation happened and historically they saw... it looks... speaking some things happened, some moments when... when the Reformation was prosecuted on the part of the Vatican and these are historical facts which should not be ignored. And I think that all this constructs the context in which we Slovenians are more or less accepted.

And the fourth factor was within the Slovenian community, namely, the post-war Slovenian community... was exiled, it emigrated, whatever yet to this we say it fled, as a whole, socially stratified too and they brought with them also the intelligentsia and the economy. These are the potentialities which enabled the Slovenian community of Buenos Aires to construct itself as a closed community which isolated itself from the wider community, even though it was well accepted, with the desire to return to a liberated Slovenia, howsoever now it is we understand.

Interviewer Adrian Vatovec
Translators Rosemary Poklar, Ivan Burnik Legiša.

Slovenia Australia channel YouTube

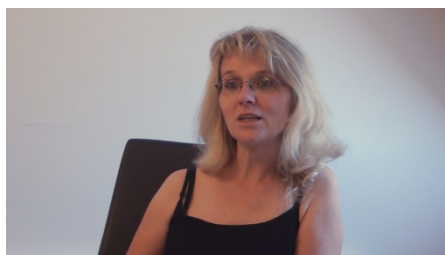


New videos/ novi video

www.youtube.com/user/SloAusChannel1

Viewers in **90** countries

gledalci v **90** državah



Izr. prof. dr. Marina Lukšič Hacin
slovenske identitete

Marina Lukšič Hacin, PhD
Slovenian identity
(slo/eng)



Sandra Fatorić, PhD candidate
Climate change
(eng)



Aljoša Tushek interview - Founder
Tushek Supercars (eng)



Tushek Renovatio T500 Supercar -
Slovenia's first supercar - tail to tail



Simon Koštrica - Talented young
accordionist - interview (eng)



Južne zvezde -- Southern Stars --
Slovenian vocal group - interview (eng)



Pater Ciril Božič o slovenskih
mladinskih koncertov v Avstraliji (slo)



1 :: 38. slovenski mladinski koncert -
38th Slovenian Youth Concert Brisbane
2012 (slo/eng)



2 :: 38. slovenski mladinski koncert -
38th Slovenian Youth Concert Brisbane
2012 (slo/eng)



Slovene Language Summer School -
Andris McGee interviewed by Eric
Vatovec (eng)



Vlado Kreslin - Slovenian Music
Phenomenon (interview - eng)

Slovenian Adelaide



Come and join us!



Slovenian Adelaide is a new facebook
page.

We encourage all Slovenians,
particularly 2nd and 3rd generation
Australian Slovenians to join.
Currently 356 members.

Slovenski Adelaide je nov facebook
stran.
Spodbujamo vse Slovence, še posebej 2.

in 3. generacije Avstralskih Slovencev,
da se pridružijo.
Trenutno 356 članov.

Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu

Ministrica Ljudmila Novak sprejela
avstralsko zvezno ministrico Tanyo
Plibersek
1.10.2012

Ministrica za Slovence v zamejstvu in po
svetu je danes, 1. oktobra 2012, na Uradu
Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po
svetu sprejela avstralsko zvezno
ministrico Tanyo Plibersek.

Tanya Plibersek je dolgoletna poslanka v
zveznem parlamentu in ministrica
avstralske zvezne vlade, sicer potomka
slovenskih izseljencev.



Ljudmila Novak in Tanya Plibersek

V pogovorih na Uradu za Slovence v
zamejstvu in po svetu je ministrica
Ljudmila Novak izrazila zadovoljstvo
nad doslej najvišjim obiskom iz
Avstralije od slovenske osamosvojitve,
še posebej, ker gre za ministrico, ki je po
rodu Slovenka in tudi govori slovensko.
Njen obisk sodi v vrsto dogodkov, ki
pospešeno povezujejo obe državi, pri
čemur je na prvem mestu napredek pri
uveljavljanju sporazuma o zdravstvenem
varstvu v obeh državah. Ministrici sta
večji del pogovorov namenili
problematiki ohranjanja slovenstva v
Avstraliji, saj je mogoče opaziti vidno
pešanje slovenskih klubov, šol itd.

Pliberskova, ki je sicer ministrica za
zdravje, se je v Sloveniji srečala še s
slovenskim ministrom za zdravje
Tomažem Gantarjem ter s predsednikom
vlade Janezom Janšo, v torek pa jo bo
sprejel tudi predsednik države dr. Danilo
Türk.

Imenovanje Sveta Vlade RS za Slovence v zamejstvu in Sveta Vlade RS za Slovence po svetu

8. 11. 2012

Ker konec letošnjega leta mandat
obstoječemu svetu preneha, je predsednik
vlade RS, ki je predsednik sveta po
funkciji, dne 24.10.2012 s sklepom
imenoval Svet Vlade Republike
Slovenije za Slovence po svetu v
naslednji sestavi:

- dr. Maja ĐUKANOVIĆ, predstavnica slovenskih izseljencev, živečih v Srbiji, članica,
- Jožef ŠPRINGER, predstavnik slovenskih izseljencev, živečih v Bosni in Hercegovini, član,
- Metka DIJKSTRA-MURKO, predstavnica Slovencev, živečih na Nizozemskem, članica,
- Gabrijela ŽAGAR, predstavnica Slovencev, živečih v Nemčiji, članica,
- Martin ČRNUGELJ, predstavnik Slovencev, živečih v Braziliji, član,
- Tone MIZERIT, predstavnik Slovencev živečih v Argentini, član,
- dr. Andrej FINK, predstavnik Slovencev živečih v Argentini, član,
- Milan RIBIČ, predstavnik Slovencev, živečih v Združenih državah Amerike, član,
- Ivan KAMIN, predstavnik Slovencev živečih v Združenih državah Amerike, član,
- Marjan KOLARIČ, predstavnik Slovencev, živečih v Kanadi, član,
- Florjan AUSER, predstavnik Slovencev, živečih v Avstraliji, član,
- Peter MANDELJ, predstavnik Slovencev, živečih v Avstraliji, član,
- Urška KUPEC, predstavnica Slovencev, živečih na Kitajskem, članica,
- Karl ERJAVEC ali Tomaž KUNSTELJ, Ministrstvo za zunanje zadeve, član,
- dr. Žiga TURK ali Mojca ŠKRINJAR, Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport, član,
- dr. Vinko GORENAK ali Robert MAROLT, Ministrstvo za notranje zadeve, član,
- mag. Uroš ROŽIČ, Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo, član,
- Branko RAVNIK, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, član,

- dr. Boris PLESKOVIČ,
Svetovni slovenski kongres,
član.

Kot sekretarka sveta je bila imenovana Suzana Martinez z Urada Vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Seja novoimenovanega Sveta Vlade Republike Slovenije za Slovence po svetu je sklicana dne 20.11.2012 ob 10.00 uri.

Ljudmila Novak sprejela člane Sveta Vlade RS za Slovence po svetu

20. 11. 2012

Na povabilo predsednika Vlade RS in predsednika Sveta Vlade RS za Slovence po svetu Janeza Janše se je v torek, 20. novembra 2012, v Ljubljani sestal Svet Vlade RS za Slovence po svetu, tokrat prvič v novi sestavi. Kot podpredsednica sveta je na seji sodelovala ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak, ki je po seji člane tudi sprejela.

Člani sveta so predstavniki slovenskih skupnosti iz zdomstva ter izseljenstva, ki delujejo na področju skrbi za ohranjanje slovenstva povsod po svetu, pa tudi ministri slovenske vlade oziroma državni sekretarji, ki se pri svojem delu srečujejo s problematiko Slovencev po svetu.



Osrednji del razprave je bila namenjen izmenjavi informacij o dejavnostih organizacij Slovencev po svetu. Člani sveta so se zahvalili slovenski vladi za aktivno in vztrajno podporo njihovim prizadevanjem za ohranjanje slovenske kulture in jezika med Slovenci, živečimi v tujini. Posebej so izpostavili pomen ohranitve Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu na čelu z ministrico brez resorja, ki priča o skrbi, ki jo slovenska vlada namenja razvoju stikov s slovenskimi skupnostmi po svetu.

Sogovorniki so sodelovanje predstavnikov izseljenjskih skupnosti s predstavniki Vlade RS ocenili kot plodno. Podpora skupnostim pri ohranjanju slovenskega jezika,

vključevanju mlajših generacij v aktivno društveno življenje in vsestranskemu sodelovanju med domovino in državami izseljencev je velika. Predstavniki so seznanili, da je zanimanje za učenje slovenskega jezika v izseljenstvu med Slovenci in drugimi veliko. Na tem področju so zelo veseli tako pomoči Urada kot tudi programov, ki jih ponuja Center za slovenščino kot tuj jezik. Predstavniki Slovencev po svetu so spregovorili tudi o težavah in izzivih, s katerimi se pri svojem delovanju in življenju v tujini srečujejo.

Predsednik Vlade je izpostavil, da si Vlada RS preko Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu ter preko aktivnosti različnih ministrstev in vladnih služb prizadeva za oblikovanje trdne vezi med matično državo in Slovenci po svetu. Delo je usmerjeno v razvijanje skupnega slovenskega prostora, ohranjanje slovenske identitete, jezika, kulture in kulturne dediščine, v ohranjanje in krepitev slovenskih skupnosti in organizacij po svetu in spodbujanje sodelovanja na področjih kot sta znanost in gospodarstvo. Poudaril je, da tu vse možnosti še niso izkoriščene. Nove okoliščine, povezane s čedalje lažjim premagovanjem ovir, ki so jih nekoč predstavljale geografske, tehnološke, administrativne in druge omejitve, danes ponujajo možnosti za razvoj novih oblik konkretnega sodelovanja.

Člani Sveta so se ob koncu dogovorili, da bo na osnovi dosedanjih razprav in ob upoštevanju konkretnih predlogov, ki bodo v prihodnjih tednih še prispeli na Urad, pripravljen okvirni načrt dela za prihodnje sodelovanje Slovenije s Slovenci po svetu.

Na sprejemu po seji sveta je ministrica pozdravila člane ter se jim zahvalila za udeležbo. *»Seja je bila produktivna in izjemno pomembna, saj ste nam vsi člani predstavili položaj slovenskih skupnosti v državah, iz katerih prihajate. Seja je pomembna tako za vas, da spoznate eden drugega ter se seznanite z življenjem rojakov po svetu, kakor tudi za nas v Sloveniji, da iz prve roke dobimo informacije o delovanju slovenskih organizacij po svetu ter morebitnih težavah slovenske skupnosti,«* je dejala Ljudmila Novak. Člani so se ministrici zahvalili za sprejem ter za vse delo, ki ga v dobro Slovencev po svetu opravlja Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

Kraška Panceta Gets EU Protected Designation

08 Nov 2012 / By STA

Kraška panceta, a traditional dry meat product from the Kras region, has been added to the register of protected designations of origin and protected geographical indications, becoming the 16th Slovenian food product registered with the European Commission.



Produced from lean bacon, Kraška panceta is prepared for drying with the skin and without ribs. Before leaving to dry and mature in the bora-swept region without heat treatment, the panceta is salted with sea salt only. Apart from panceta, three other food products from the region have been protected by the EU - the Nanos cheese, the kraški pršut prosciutto and the kraški zašink dried meat.

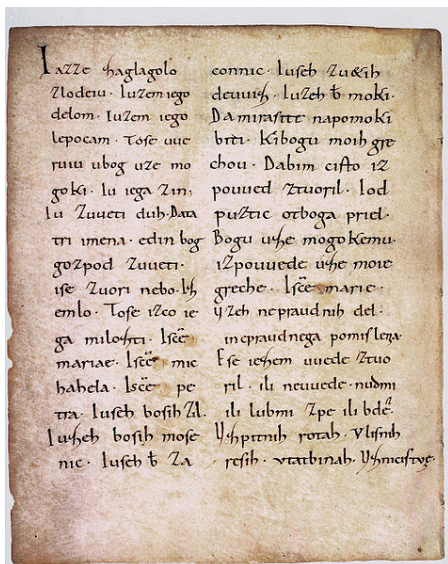
The olm salamander, which lives in underground lakes and rivers in caves such as Postojnska jama has adapted to total darkness. It blind, has transparent skin, can survive for up to 10 years without food, and lives for up to 100 years.



Macka Mackinder plays Steve Potocnik's guitar at Semaphore and Port Adelaide RSL Club.

www.stevesimon.com.au/index.html

Freising Manuscripts



The Freising Manuscripts, dating from the 10th century A.D., most probably written in upper Carinthia, are the oldest surviving documents in the Slovenian language.

Slovinci množično zapuščajo Slovenijo

Milena Zupanič, notranja politika
06.10.2012

Beg možganov: v štirih letih se je odselilo 20.298 državljanov, letos 7997.



Ekonomski migranti pred prvo svetovno vojno so šli po svetu s trebuchom za kruhom, današnji odhajajo z možgani za (boljšo) priložnostjo.

Ljubljana – Slovenci državljanji pospešeno zapuščajo Slovenijo. V prvih osmih mesecih letos se jih je odselilo 7997, kar je skoraj dvakrat toliko kot lani in desetkrat več kot, na primer, leta 1995 (v tabeli). Po oceni poznavalcev gre za beg možganov, kar vodi v nacionalno katastrofo. Zelo veliko zaskrbljenost so izrazili akademiki SAZU.

Podatek o letos odseljenih Slovincih (med njimi jih je 5743 odjavilo bivališče za stalno, 2254 pa začasno) ni popoln. V resnici je odseljenih še več, saj mnogi odjavijo bivališče šele veliko pozneje, na primer ko morajo plačati davek, ali pa

bivališča sploh ne odjavijo, če so še študentje brez prihodkov, so nam pojasnili na ministrstvu za notranje zadeve.

Podatkov o tem, koliko je med odseljenimi visokoizobraženih, magistrstrov in doktorjev znanosti, ni, toda ocene poznavalcev in tudi vsakodnevnih pogovori kažejo, da gre za beg možganov. »Ko pridem na Institut Jožefa Stefana, vsi mladi govorijo samo o tem, s kom v tujini so se pogovarjali in kam bodo odšli. Bojim se, da bodo odšli za vedno. Zelo sem zaskrbljen za dolgoročni razvoj države,« opisuje stanje med mladimi raziskovalci dr. Franci Demšar, direktor Javne agencije za raziskovalno dejavnost RS. V zadnjih letih se je zelo povečalo tudi zanimanje za študij v tujini, kar že kaže na prihodnje odselitvene tokove. Zunaj Slovenije je lani s pomočjo državne štipendije študiralo 2642 študentov, mnogi pa tudi brez štipendij. Štipendisti imajo zavezo, da se po končanem študiju vrnejo, a mnogi kljub temu ostanejo v tujini.

Podobno vre med zdravniki. Zdravniška zbornica je zdravnikom v zadnjih treh letih izdala 169 potrdil o dobrem imenu, ki jih potrebujejo za zaposlitev v tujini, pri čemer je število vsako leto večje. Zdravnike, ki jih v tujino povabijo, zaposlijo kar brez potrdila, tako da jih je po oceni zdravniške zbornice iz države odšlo še več. Govorimo o izgubi ene cele generacije diplomantov medicinske fakultete v treh letih. »To je nacionalna katastrofa,« pravi Gordana Živčec Kalan, predsednica zbornice.

Zelo zaskrbljeni zaradi odseljivanja mladih izobražencev, še posebno raziskovalcev, ki bi morali biti nosilci jutrišnjega razvoja Slovenije, so na Slovenski akademiji znanosti in umetnosti (SAZU). Njen predsednik prof. dr. Jože Trontelj je zato pisal ministru za šolstvo, znanost, šport in umetnost Žigi Turku. »Kot enega od možnih ukrepov smo akademiki svetovali pripravo sistema, ki bi ohranjal povezavo med mladimi znanstveniki in gostiteljskimi ustanovami v tujini na eni strani ter njihovimi prvotnimi mentorji in matičnimi ustanovami v domovini. Prav bi bilo sprejeti zavezo, da bomo po letih uspešnega dela ali izpopolnjevanja v tujini zanje poiskali zaposlitev doma,« je dejal prof. Trontelj.

Slovinci največ v Nemčijo, k nam pa Jugoslovani

Milena Zupanič, notranja politika ned,
07.10.2012

Letos se je iz Slovenije odselilo 7997 državljanov, kar je dvakrat toliko kot lani in desetkrat toliko, kot, denimo, leta 1995. Kam so odšli?

Podatki kažejo, da jih je največ, kar 3094 odšlo iskat srečo v Nemčijo, dobrih tisoč v Avstrijo, nekaj sto v Švico, ZDA, Italijo, Avstralijo, Kanado. Medtem pa na njihovo mesto prihajajo tujci; letos jih je prišlo 10.360 za stalno in še 30.358 začasno. V večini so iz nekdanjih jugoslovanskih republik, pa tudi iz Ukrajine, Rusije, Kitajske, začasni delavci pa iz Bolgarije, Poljske, Romunije, Slovaške, pa tudi iz mnogih drugih držav. Očitno je Slovenija kljub brezposelnosti lastnih prebivalcev Meka za tuje delavce.

Hud napad na manjšino, za uplinjevalnik razlastitev 311 povečini slovenskih zemljišč

26.11.2012 www.slomedia.it

Objavljamo celoten seznam oškodovancev, večina imen je slovenskih, Križmančič, Grgič, Gregori, Čok, Glavina in mnogi drugi, med drugimi tudi Kulturno društvo Rovte Kolonkovec.

Težko bi bilo verjeti, ko ne bi videli z lastnimi očmi. Po odobritvi okoljskega integriranega dovoljenja za uplinjevalnik, ki naj bi nastal pri Žavljah, je z neverjetno naglico stekel postopek razlaščenja zemljišč, ki naj bi posredno ali neposredno služila za gradnjo in delovanje objekta. Na oglasni deski tržaške občine je razobešen seznam zemljišč, za katere bo stekel postopek začasne zasedbe ali razlastitve zemljišča v javno korist, in sicer pri Žavljah zaradi gradnje objekta ter v velikem delu tržaške občine zaradi gradnje električnega daljnovoda. V bistvu naj bi električni daljnovod v tržaški občini povezoval Žavljje, Ricmanje, Kolonkovec in Padriče. Za ugovor je 30 dni časa, kar pomeni, da bo rok zapadel ravno za božič.

V Žavljah gre za razlastitev ali začasno zasedbo 113 zemljišč.

Za postavitev električnega daljnovoda od Žavelj do Padrič pa gre za razlastitev ali začasno zasedbo 311 zemljišč, v glavnem slovenskih oz. slovenskih lastnikov. Na seznamu, ki ga prilagamo, so navedena vsa imena oškodovancev. V glavnem gre za slovenska imena. Veliko je Križmančičev, Grgičev, Gregorijev, Čokov, Glavin in mnogih drugih slovenskih priimkov. Med drugimi je med oškodovanimi navedeno tudi Kulturno društvo Rovte Kolonkovec.

Gre za hud napad na slovensko manjšino v Italiji, ki je zaradi razlaščenja v preteklih desetletjih že izgubila ogromno svoje zemlje in utrpela neprecenljivo škodo. Tokrat gre za 311 novih zemljišč in za zelo obsežen teritorij in lahko mirno zapišemo, da bi šlo v primeru njegove izgube za pravo katastrofo.

Gre za povsem nesprejemljivo odločitev, za katero je potreben prej kot slej strnjen, odločen in čimprej takojšen odgovor celotne manjšine in vseh političnih predstavnikov na državni in krajevni ravni. Časa je zelo malo.

Na spodnjem linku objavljamo celoten dokument. Za odprtje dokumenta je potrebno dalj časa, lahko tudi nekaj minut.

<http://www.slomedia.it/uploads/datoteke/razlastitve.pdf>

NOBELOVO NAGRADO ZA G. OPEKO

Vsi najbrž verjamemo, da Pedro Opeka zasluži Nobelovo nagrado za mir, ki bi pomenila veliko pomoč in priznanje njegovemu čudovitemu delu, katoliškimi misijonoma in Cerkvi in seveda tudi slovenskemu narodu in še posebej beguncem. Bo pa zelo huda tekma in pridobiti moramo iz vseh strani kar največ močnih nominatorjev, predsednikov vlad, ministrov, senatorjev, kongresnikov, pa tudi rektorjev (predsednikov) univerz ter profesorjev bogoslovja, filozofije, prava, socialnih znanosti in drugih odobrenih nominatorjev, kot so navedeni v priponki. Pridobivati jih je treba po vsem svetu in kako naj bi pozabili na vodilne zavedne slovenske katoliške rojake v državi Illinois?

Najbolj se zdi nevaren osmi glavni greh, namreč zanašanje na druge, kar se

je Slovencem že tolikokrat v zgodovini kruto maščevalo. Vem, da ima vsak dosti drugih skrbi, pa vendar upam, da boste ustno ali s pismi pridobili kakega od Nobelove ustanove odobrenega nominatorja v svoji državi ali drugod, kjer Vam bo priložena priponka morda v pomoč. Zdad imamo zlato priložnost in pohitimo, da je spet ne zamudimo!

Hvala za Vaše razumevanje in zavzeto sodelovanje in vsem prav lep hvaležen pozdrav!

Edi Gobec

Why Pedro Opeka who helped over 300,000 of the poorest of the poor and his Humanitarian Association Akamasoa Deserve Nobel Prize for Peace, 2013

A letter to his potential supporters and nominators

By Edward Gobetz, Ph.D.

Professor Emeritus of Sociology, KSU

December 2012

Most people who are at least to some extent familiar with the magnificent humanitarian work of Pedro Opeka do not have to be persuaded that his incomparable achievements deserve to be recognized and highlighted by the Norwegian Nobel Institute. Indeed, many of us firmly believe that Pedro Opeka whose work among the poorest of the poor has often been compared to that of Mother Teresa, the Nobel Peace Prize recipient in 1979, and his humanitarian association Akamasoa (the Community of Good Fiends, consisting of thousands of hard-working, self-respecting and mostly self-governing former "garbage" people) are outstanding candidates for the Nobel Peace Prize 2013. May we share with you some basic information about Pedro's exceptional humanitarian achievements and on the logistics of nominations.

Some Basic Facts about Pedro Opeka

Pedro was born on June 29, 1948, to Slovenian refugee parents in Argentina. He learned the bricklayer's trade from his father and could build a wall by age 13. He studied in Argentina,

Slovenia, and in Paris, France, and became a Vincentian (or Lazarist) missionary. He was also a star football (soccer) player.

In an effort to learn more about the world, especially the poor, he hitchhiked as a student through most European countries, as well as in Morocco and Israel, and even sold shoes in Harlem, New York. His uplifting adventures and his subsequent work among the poorest of the poor have been vividly described in many books in various languages (French, German, Slovenian, Spanish, and English). As a youngster, Pedro also volunteered to work among very poor Indians in South America. At age 22, he volunteered to work as a bricklayer in Madagascar. He returned there after completing his studies and becoming a priest in 1975. In 1989, because of his success with the young and his impressive education received in Spanish, Slovenian and French schools, his superiors appointed him director of a Vincentian theological seminary in Antananarivo, the capital of Madagascar.

Pedro soon noticed the extreme poverty in the slums of the city and discovered the degradation of the "garbage people," scavenging the garbage disposal hills trying to find something to eat or to sell. He decided that no one should live in such extreme degradation and that his first task should be to help these poorest of the poor. Thus, he obtained some land and persuaded the first group of the most destitute to leave the slums and trash hills and improve their lot by becoming farmers. He taught men how to make brick and become bricklayers, building homes and infrastructure for villages in their new "communities of friends" or Akamasoa.

From modest beginnings in 1989, Pedro's projects have grown by leaps and bounds. Former garbage people have achieved human dignity by means of hard work, developing self-esteem and a sense of responsibility for themselves and for the entire community. The world began to notice! In 2005, visiting journalists of *Paris Match* magazine described about 17,000 of Pedro's people who had been rescued from slow death on the trash hills of Antananarivo, Madagascar, and proudly worked in various shops, on farms and in the quarry, while over 8,000 of their children received surprisingly good education in schools established by

Pedro. And there was Pedro's Akamasoa's Welcome Center where about 200,000 transients have by then received food, clothing, medical care and counseling. By 2012, statistics have increased to over 23,000 villagers, including more than 10,000 children and over 300,000 transients, who received temporary help. In cooperation with Akamasoa, which he had founded, four maternity wards, as well as four general hospitals for the poor whom no one would treat were established, built in areas of the greatest need, from the capital city of Antannarivo to remote, isolated rural areas over 900 kilometers or 560 miles away, where properly trained native staff, physicians, dentists, midwives and nurses care for the indigent patients. During the last year alone 35,890 patients were treated!

This, all too briefly, is the mind-boggling Miracle of Madagascar, the result of Pedro's total humanitarian commitment and exceptional organizational genius. (Please read the International Acclaim for Padre Pedro at the end of this letter, ranging from simple, good-hearted supporters and admirers to recognized journalists, authors, educators, and personalities such as Prince Albert II of Monaco, American astronaut and cosmonaut dr. Jerry Linenger, and Pope Benedict XVI. By googling PEDRO OPEKA one can also find valuable information and numerous photos on the Internet.)

Who can submit a nomination?

Let us reproduce the current instructions by the Norwegian Nobel Institute:

The right to submit proposals for the Nobel Peace Prize shall, by statute, be enjoyed by:

1. Members of national assemblies and governments of states;
2. Members of international courts;
3. University rectors; professors of social sciences, history, philosophy, law and theology; directors of peace research institutes and foreign policy institutes;
4. Persons who have been awarded the Nobel Peace Prize;
5. Board members of organizations who have been awarded the Nobel Peace Prize;
6. Active and former members of the Norwegian Nobel Committee; (proposals by members of the Committee to be submitted no later

than at the first meeting of the Committee after February 1) and

7. Former advisers appointed by the Norwegian Nobel Institute.

Clearly, friends of Pedro Opeka have at their disposal an impressive list of potential nominators whom they can inform about Pedro's exceptional and inspirational humanitarian work and ask them to kindly submit their nominations. Our hope is that *you* can persuade at least some nominators in your state: a congressman or senator, perhaps the prime minister or a university president, professors as listed under # 3 above, etc. Please ask also your friends and acquaintances to join you in these efforts. Please try and try again!

Where and when to send your nomination?

Nominations should be sent to:

Dr. Geir Lundestad
Secretary of the Norwegian
Nobel Committee
Henrik Ibsens gate 51
NO-0255 OSLO, Norway

Only two months are left to submit nominations, December 2012 and January 2013. Nominations should be submitted on official stationery and the nominator's position should be clearly indicated.

The contents of nomination

The Norwegian Nobel Institute generously gives the nominators complete freedom concerning their nominations. Obviously, contributions to peace and humanitarian accomplishments should be emphasized. A nominator could be as short as stating that, after reviewing literature, films and Internet materials about Pedro Opeka's humanitarian accomplishments (whatever was the case), he or she is pleased to nominate him for Nobel Peace Prize 2013, or one may write extensively about Opeka's contributions. It is also up to nominators whether or not they wish to also include any kind of documentation. Since English is the accepted international language of communication, it is preferred, but when we asked about documentation in German, Spanish or French, the answer was that such submissions, too, could also be useful.

When we were working on the first book in English about Pedro (*Padre Pedro: Apostle of Hope*, by J.M. Silveyra, 2012), we collected and when

necessary translated a section on International Acclaim for Padre Pedro, hoping that it may also be useful in various efforts to secure support and also the Nobel Peace Prize for this giant of humanitarian work.

Journalists, editors, publishers, filmmakers, religious and civic leaders, and benefactors who may wish to contact Padre Pedro can reach him at: akamasoa.bdf@moov.mg or write to: Père Pedro Opeka B.P. 7010, Antananarivo 101 Madagascar

Slovenski sladoled skoraj najboljši

Ljubljana, 22.10.2012 | 24UR

Slovenska slaščičarja Danijela Preložnik in Klemen Logar delata drugi najboljši čokoladni in sadni sladoled v Evropi. Na evropskem tekmovanju v Berlinu so ju izmed osmih držav prehiteli le Grki. Celotni Italijani, ki veljajo za narod sladoleda, so zaostali za Slovenci.

Kateri kruh je zdrav?

Kruh ima že od nekdaj pomembno mesto v človekovem življenju. Ne le kot temeljno prehransko živilo, temveč tudi kot statusni simbol. Nekdaj so beli kruh jedli samo bogataši, danes pa so se trendi nekoliko obrnili, saj beli kruh velja za nezdravega, jedo pa ga tisti, ki si bolj zdravega morda ne morejo privoščiti.



Polnozrnat kruh je pripravljen iz moke, ki je zmleta iz celih žitnih zrn.

Če se kruhu resnično ne moremo upreti, je bolje, da jemo polnozrnat, rženi ali ajdov kruh, odrečemo pa se belemu kruhu. **Beli kruh** ima namreč **visok glikemični indeks**, zato se nivo sladkorja v krvi po zaužitju hitro dvigne. Vendar pa nivo sladkorja tudi hitro pade, zato smo kmalu brez energije in lačni. Beli kruh je tudi pripravljen iz moke, ki je tako prečiščena, da je izgubila vse hranljive snovi. **Polnozrnat kruh**, ki je pripravljen iz polnovredne moke, pa ima po drugi strani **nizek glikemični indeks**

in veliko hranljivih snovi, zato nas za dolgo časa nasiti. Poleg pomembnih vlaknin (te izboljšujejo prebavo) polnozrnat kruh vsebuje tudi vitamin E, vitamine skupine B in nekaj pomembnih mineralov, kot so cink, magnezij, baker in železo. Poleg polnozrnatega kruha vam priporočamo tudi katero od spodaj naštetih vrst kruha.



Koruzni kruh je bogat z antioksidanti.

Koruzni kruh vsebuje veliko antioksidantov in kar 18 % več beljakovin kot navadni pšenični kruh. Bogat je z vitaminom E in magnezijem. V primeru, da je pripravljen zgolj iz koruzne moke, tudi ne vsebuje glutena.

Rženi kruh je bogat z vitamini skupine B in magnezijem. Spodbuja razvoj mlečnokislinskih bakterij, ki preprečujejo težave s črevesjem. Prednost rženega kruha je tudi v tem, da vsebuje več vode, zato dlje ostane svež.



Za lep iz zdrav začetek dneva si privoščite ajdov kruh.

Ajdov kruh vsebuje vse bistvene aminokisliline in tudi magnezij, mangan in vitamine skupine B. Ajdova moka je lahko prebavljiva, po biološki vrednosti beljakovin pa ajda presega vse žitarice.



Prednost priprave kruha s kislim testom je, da kruhu daje poseben okus, vonj in sočnost.

Zelo zdrav pa je tudi kruh, ki je pripravljen s **kislim testom**. Kislo testo je **najstarejše naravno sredstvo za vzhajanje testa**, ki so ga uporabljali že davno pred odkritjem kvasa. Priprava kruha s pomočjo kislega testa in podobnih pripravkov je tudi ena od značilnosti slovenske krušne dediščine.

Orehov kruh



Če radi jeste zdravo, si pripravite domač orehov kruh. Lahko pa ga spečete, če pripravljate zabavo. Za navadne in nenavadne dni, pomembno je samo to, da diši po svežem kruhu.

Sestavine za 12 oseb

300 g polnozrnate pšenične moke
300 g navadne moke
1 žlička soli
7 g instant kvasa
1 žlica trsnega sladkorja
180 g orehovih jedrc
1 žlica orehovega olja
400 ml mlačne vode

Priprava

Pekač obložimo s papirjem za peko. Orehova jedrca narežemo na manjše koščke. V veliko skledo presejemo obe vrsti moke in sol ter primešamo kvas, sladkor in orehe. Vse sestavine premešamo in na sredini naredimo vdolbinico, v katero zlijemo olje in mlačno vodo. Sestavine s prsti na hitro premešamo in oblikujemo v kepo.

Testo zvrnemo na pomokano delovno površino in ga gnetemo približno 5 minut, da postane gladko in voljno. Veliko skledo dobro naoljimo, vanjo položimo testo, ki ga pokrijemo z navlaženo krpo. Skledo postavimo na toplo in pustimo, da testo vzhaja približno 2 uri.

Vzhajano testo še enkrat dobro pregnetemo in oblikujemo v štrucu. Položimo ga v pripravljen model in pustimo vzhajati še dodatnih 45 minut. Medtem pečico segrejemo na 200 stopinj. Model s testom za 45 minut potisnemo pečico. Pečen kruh zvrnemo iz modela,

ga ohladimo na mrežici, nato pa razrežemo in ponudimo gostom.

Hranilne in energijske vrednosti

	100g
Energijska vrednost	1184,83 KJ
	283,18 kcal
Beljakovine	8,33 g
Ogljikovi hidrati	38,33 g
od teh sladkorji	1,15 g
Maščobe	11,21 g
od teh nasičene	0,82 g
maščobne kisline	
Vlaknine	3,87 g

Nova kofeinska specialiteta

STA, AP 07.12.2012

Kava iz kavnih zrn, ki jih pojejo in prebavijo tajski sloni in jih nato naslednji dan poberejo iz njihovih iztrebkov.



Tajski sloni za gurmanske uživalce kave. Foto: Apichart Weerawong/AP.

Za ekstremne ljubitelje kave se je na tržišču pojavila nova kofeinska specialiteta.

Na severu Tajske namreč čreda 20 slonov pomaga izločevati eno najbolj dragih kav na svetu.

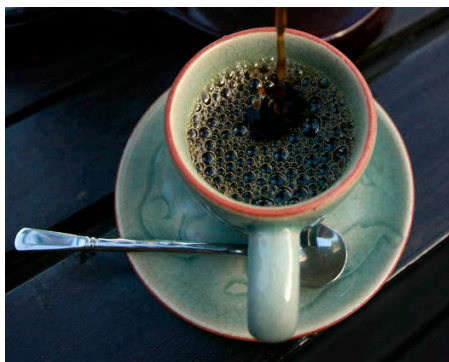


Sloni menda tako dobro predelajo kavo, da je manj grenka in okusnejša. Foto: Apichart Weerawong/AP.

Za nekatere nenavadno kavo proizvajajo iz kavnih zrn, ki jih pojejo in prebavijo tajski sloni in jih nato naslednji dan poberejo iz njihovih iztrebkov. Čeprav se to marsikomu sliši naravnost ogabno, slonja kava ni samo ena od

najbolj nenavadnih, temveč tudi ena najdražjih, saj morajo kupci za kilogram odšteti krepkih 1100 ameriških dolarjev. Doslej so do skodelice te eksotične kave, ki se imenuje črna slonovina, imeli le bogati.

Na tržišče je prišla šele prejšnji mesec in jo za zdaj ponujajo samo v nekaterih luksuznih hotelih po svetu. Sprva na severu Tajske, nato je kava dosegla Maldive, ponujajo pa jo tudi v Abu Dabiju.



Cena je 50 dolarjev na skodelico.

Pri tem se poraja vprašanje, zakaj so ravno sloni primerni za proizvodnjo tako posebne kave.

Izumitelj Blake Dinkin, ki je za razvoj te kave namenil več kot 300.000 dolarjev, trdi, da kislina v želodcih slonov na poseben način razgradi proteine v kavi, kar je ključen dejavnik pri grenkobi kave. Kava je zaradi razgradnje proteinov pri slonji presnovi manj grenka kot navadna kava in okusnejša.

Social Media for Professionals

Find Slovenian professional and business connections on the internet at **LinkedIn** - www.linkedin.com/



Domen Bajde

Assistant professor of Marketing at the University of Ljubljana. Domen is also a Postdoctoral researcher at the University of Southern Denmark.

Domen has a PhD in Marketing from the University of Ljubljana.

Business Slovenia Top 100 Richest Slovenians Together Own EUR 2.9BN

07 Nov 2012 / By STA

The top hundred richest Slovenians according to the Manager magazine together own EUR 2.9bn, which is 16% more than a year before. This is the first time in three years that an increase in the total assets was recorded. The list is still topped by Sandi Češko, the boss of home shopping company Studio Moderna.



The richest Slovenian Sandi Češko

The assets of the top ten people on the list increased by 30% compared to last year. All of them are making profits through sales on foreign markets. As many as 17 richest Slovenians increased their fortune by a fifth or more compared to 2011. Only people with at least EUR 11.4m made it on the list. Češko, who dethroned retail magnate Mirko Tuš as the richest Slovenian last year, has been expanding his business and increasing his fortune. The estimation of his wealth doubled compared to last year and now stands at EUR 410.6m, partly also because Manager obtained more information about his Netherlands-based Studio Moderna group.

Češko is close to setting a new record of the list. He is six times wealthier than Tuš, who is now in seventh place with EUR 71.6m.

The second richest Slovenian is Joc Pečečnik of gaming company Elektronček Group, who managed to quadruplicate his fortune, which is now worth EUR 183.7m.

Samo and Iza Login, in third spot, increased their fortune from EUR 80m to EUR 127m in the past year through IT company Outfit7, the author of Talking Friends, one of the best selling iPhone applications in the world.

Another couple follows with EUR 125.8m - Albin in Tatjana Doberšek, who developed their company Engineering

Dobersek in Germany and are now among the consultants in the construction of the generator six at the TEŠ coal-fired power plant.

Igor Lah, who made money on privatisation vouchers during Slovenia's transition to market economy, was second on the list last year with EUR 129m, but now his fortune is estimated at EUR 113.1m, which puts him in fifth place.

The highest ranking newcomer on the list is Herman Zupan (EUR 67.2m) in eighth place. He has built his packaging empire with HZ Group in South America.

The share of newcomers on the list is this year somewhat lower than usual. In the past years, about a quarter of the names were new, but this year only a little more than a tenth of them are newcomers.

LETTERS TO THE EDITOR Urednik

Spoštovani gospod Adrian,

zahvaljujem se vam ta posredovane podatke. Zelo sem vesel, da se "dogajajo" stvari in ste Slovenci v Avstraliji aktivni, uspešni, predvsem pa, da ohranjate glasbo svojih dedkov in babic, staršev. Vesel sem tudi, da smo se spoznali na letošnji prvi Avsenikovi glasbeni delavnici, verjamem in sem prepričan, da bo postala tradicionalna in se v prihodnjem avgustu spet vidimo še v večjem številu. (iz junija jo bomo prihodnje leto predstavili na avgust, kot ste večina predlagali...)

Prijazen pozdrav Vam in vsem vašim Slovincem v Avstralijo,
Uroš Hribar

Namestnik direktorice:
Uroš Hribar, prof.

Zasebni zavod glasbena šola Avsenik
Begunje 9
4275 Begunje
Gsm: ++386 40 240 400
Tel: ++386 4 530 73 05
Fax: ++386 4 530 73 02

CONGRATULATIONS ČESTITKE

All the best - vse najboljše!
Births – Rojstva



Louis John Kresevič Kay born on 29.11.12, weighing 8lb 3oz, to Stephen and Olivia Kay (nee Kresevič). A brother for Sasha and the 7th grandchild for Ivanka and Danilo Kresevič.

Birthday – Rojstni dan

September – Joseph Goyak (60th), Tine Kramar, Carly Gregor, Milena Kettler

October – Olga Cafuta, Ivanka Ivančič, Maria Zagorc, Sonja Kovačević, Jože Klement, Karlo Filipčič, Andrej Miljavec

November – Rezi Gabršek, Nik Kodele, Ivan Cafuta, Ralph Churches, Kristina High

December – Cassandra Vatovec (21st), Helena Pirc (91st), Maria Bunderla, Anica Strgar, Milka Sapač, Tončka Kostaš, Cvetka Petrovski

Please let the editorial committee know of milestones and achievements for inclusion in the newsletter.

Obituary – Osmrtnica

The Slovenian Club, on behalf of the Slovenian community of South Australia, wishes to express its sincere condolences to the family and friends of :

Rajko JELOVČAN

Born in Škofja Loka, Slovenia on 26/08/1945.

Passed away in Adelaide on 31/08/2012. Aged 67 years.

Late of McLaren Vale, South Australia.

Marija PAOLI



Born in Goriška Brda, Slovenia on March 2, 1939.
Passed away in Adelaide, South Australia on October 29, 2012.
Aged 73 years.

Committed at Centennial Park Cemetery, Catholic D Section.

Loved mother of Tania, Anica and David. Mother-in-law of John. Cherished Nonna of Mark, Sophie and Jake. Always in our hearts.

PERSONAL NOTICES

Notices to be forwarded through the Club President, in writing (Slovenian or English). All letters will need to make mail delivery by the weekend prior to the scheduled Club Committee meetings to ensure inclusion in the next issue of the newsletter.

HALL HIRE HALL HIRE

Main Hall (seats 250)

members: \$400.00

non-members: \$1200.00

Clubrooms (seats 120)

members: \$180.00

non-members: \$300.00

For booking contact:

President: 8443 8842 m: 0427393548

Secretary: 8344 4757

USEFUL ADDRESSES

Slovenian Club Adelaide

Founded in 1957

11 Lasalle Street
Dudley Park SA 5008

tel: (08) 8269 6199

fax: (08) 8269 2406

Slovenian Club opening hours:

2.00pm – 10.30pm Sunday

Dinner from 6.00pm

10.00am – 3.00pm -Every third

Wednesday for Dan Sončnic (Sunflower Day).

President – Ivan Cafuta

Vice-President – Milan Vrabec

Secretary – Cvetka Jamnik

Treasurer – Danica Kaluža

Slovenian Catholic Church

51 Young Avenue
West Hindmarsh SA 5007
tel: (08) 8121 3869
tel: (08) 8346 9674
email: tretjakj@gmail.com
Sunday Mass at 10.00am
Pater Janez Tretjak

Slovenian Program 5EBI FM Radio

Slovenian program first broadcast in 1976
(stereo FM 103.1mhz simulcast in digital)

10 Byron Place

Adelaide SA 5000

office tel: (08) 8211 7635

studio tel: (08) 8211 7066

internet: www.5ebi.com.au

Slovenian program times:

Wednesdays 7.00 – 7.30pm

Sundays 2.00 – 2.30pm

Ivan Burnik Legiša

President

Veleposlaništvo Republike Slovenije

(Embassy of the Republic of Slovenia)

26 Akame Circuit

O'Malley 2606 ACT

PO Box 284,

Civic Square ACT 2608

tel: (02) 6290 0000

fax: (02) 6290 0619

email: vca@gov.si

internet:

<http://canberra.veleposlanistvo.si>

Dr. Milan Balažič

Veleposlanik / Ambassador Extraordinary

and Plenipotentiary

konzularna ure / consular hours

ponedeljek od 9:30 do 12:00

torek od 9:30 do 12:00

sreda od 9:30 do 12:00 in od

14:00 do 16:00

četrtek od 9:30 do 12:00

Za obisk na veleposlaništvu je potreben predhodni telefonski dogovor.

Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu

(Office of The Republic of Slovenia, for Slovenians Abroad)

Komenskega 11

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 230 8000

fax: +386 1 230 8017

email: urad.slovinci@gov.si

internet: www.uszs.gov.si

Ljudmila Novak

Minister for Slovenians Abroad

Australian Consulate in Slovenia

Vurnikova 2

1000 Ljubljana

Slovenia

www.embassy.gov.au/si.html

tel: +386 1 234 8675

emergency tel: +386 41649919

fax: +386 1 234 8676

email: austral.cons.sloven@siol.net

Consular hours;

Monday and Thursday; 9 to 12

Wednesday; 14 to 18

Web Portal for Slovenian Emigrants

The portal offers up-to-date information on Slovenians abroad and the work of the Slovenian government.
Internet: www.slovinci.si
Magazine: Slovenija danes (Slovenia today)

Sveta Vlade Republike Slovenije za Slovence po svetu (Government Council for Slovenians abroad)

Sydney representative:
Florjan Auser
email: florjan@optusnet.com.au
Melbourne representative:
Peter Mandelj
email: mandel@techno.net.au
The Council meets annually in July in Slovenia.
The objective of the Council is to preserve Slovenian culture, identity and language among Slovenians abroad.

SBS Radio

SBS Radio Sydney
Locked Bag 028
Crows Nest NSW 1585
tel: (Sydney): (02) 9430 2828
tel: (Melbourne): (03) 9949 2121
email: slovenian.program@sbs.com.au

Tuesday and Sunday programs can be heard on SBS Radio 1 digital at 8.00 – 9.00am. The program is repeated at 10.00am.

Slovenian program national broadcast:
Tuesday's program at 9.00 – 10.00am on Adelaide FM 106.3 mhz or Adelaide Foothills FM 95.1 mhz

Listen to Slovenian program at any time on Internet radio podcast:
<http://www.sbs.com.au/yourlanguage/slovenian/>

Presenters: Tania Smrdel (Sydney), Lenti Lenko and Pavel Šraj (Melbourne)

*Note: New Slovenian radio program schedule beginning April 2013.
Friday, 5.00 – 6.00pm on SBS Radio 3 digital, online, mobile and digital TV. No analogue radio.*

Slovenska izseljenska Matica

(Slovenian Emigrant Association)
Cankarjeva 1/11
1000 Ljubljana Slovenia
tel: +386 1 241 0280
fax: +386 1 425 1673
internet: <http://www.zdruzenje-sim.si/>
Od leta 1956 organizira vsakoletna izseljenska srečanja (piknike) imenovana "Srečanje v moji deželi"

Slovenian Media House

PO Box 191
Sylvania NSW 2224
Internet: www.glasslovenije.com.au
Internet publisher
Florjan Auser
Manager

Misli (Thoughts)

First published 1952
19 A'Beckett Street
Kew VIC 3101
tel: 03 9387 8488
fax: 03 9380 2141
Religious and Cultural bi-monthly magazine in Slovenian language
p. Ciril A. Božič OFM
Editor and Manager

Radio Slovenija 1

Oddaja Slovincem po svetu.
Program of Slovenians abroad.
Friday night (Slovenian time) 9.05pm – 10.05pm
Internet radio:
<http://tvsllo.si/predvajaj/slovincem-po-svetu>

RTV Slovenija II

Slovenian Magazine
Every second Saturday at 9.30pm (Slovenian time)
<http://www.rtvsllo.si/slovenskimagazin/?&tokens=slovenski+magazin>
<http://www.rtvsllo.si/slovenskimagazin/archive.php>

The Slovenia Times

Fortnightly newspaper in English, published in Ljubljana.
Internet: www.sloveniatimes.com

ClevelandSlovenian.com

Online newsletter from Cleveland, USA
www.clevelandslovenian.com
Phil Hrvatin
Senior Editor

Thezaurus

Slovenian language and cultural resources
Internet: www.thezaurus.com
Aleksandra Ceferin
Director

Slovenia Australia channel

YouTube video channel about Slovenian Australian topics

<http://www.youtube.com/user/SloAusChannel1>

**HAPPY
NEW
YEAR**



SREČNO NOVO LETO

**Do you require a Justice
of the Peace?**

Free service
Contact Danilo Kresevič
Telephone 8340 7010



Slovenia winter snow - Lipica

KONCERT ANSAMBEL ZUPAN IZ SLOVENIJE

Petek, 1. februarja 2013
ob 6.00 zvečer

Slovenski klub Adelaide

**Concert
Ensemble
ZUPAN
From Slovenia**

Friday February 1, 2013
at 6.00 pm

Slovenian Club Adelaide

